

**CALIFORNIA SECRETARY OF STATE
GLOSSARY OF ELECTIONS AND COVID-19-RELATED TERMS
AUGUST 2020**

ELECTIONS GLOSSARY TERMS

ENGLISH	Lao
accessible to voters with disabilities	ສາມາດເຂົ້າເຖິງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ມີຄວາມພິການ
address confidentiality program – known as Safe at Home, which provides confidential voter registration	ໂປຣແກຣມຮັກສາຄວາມລັບຂອງທີ່ຢູ່ – ທີ່ຮູ້ຈັກກັນໃນນາມ ບ້ານທີ່ປອດໄພ, ເຊິ່ງສະໜອງການລົງທະບຽນທີ່ເປັນຄວາມລັບໃຫ້ແກ່ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
address where you live	ທີ່ຢູ່ອາໄສຂອງທ່ານ
address for your mail	ທີ່ຢູ່ທາງໄປສະນີຂອງທ່ານ
affidavit of registration	ບັນທຶກຄຳໃຫ້ການທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນການລົງທະບຽນ
alternative format – examples include, languages other than English, Braille, large print, and recorded audio	ຮູບແບບທາງເລືອກ – ຕົວຢ່າງຕ່າງໆລວມມີ: ພາສາອື່ນໆທີ່ນອກເໜືອຈາກພາສາອັງກິດ, ຫັງສີໂພງ, ສິ່ງພິມຂະໜາດໃຫຍ່ ແລະ ສຽງທີ່ບັນທຶກໄວ້
amendment	ການແກ້ໄຂ
American Independent Party	ພັກອາເມລິກາອິດສະຫຼະ
Americans with Disabilities Act	ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍຄົນອາເມລິກາທີ່ມີຄວາມພິການ
assistance in voting	ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການລົງຄະແນນສຽງ
Assistant County Clerk	ຜູ້ຊ່ວຍເຈົ້າໜ້າທີ່ເຂດ

Assistant Registrar of Voters	ຜູ້ຊ່ວຍເຈົ້າໜ້າທີ່ຝ່າຍລົງທະບຽນຜູ້ລົງ ຄະແນນສຽງ
audio ballot	ບັດລົງຄະແນນແບບໄດ້ຍິນສຽງຄໍາຊີ້ແຈງ
Ballot	ບັດລົງຄະແນນ
ballot box	ຫີບໃສ່ບັດລົງຄະແນນ
ballot card	ບັດລົງຄະແນນ
ballot drop box/location	ກ່ອງ/ບ່ອນລົງຄະແນນສຽງ
ballot drop off location	ບ່ອນສົ່ງບັດເລືອກຕັ້ງ
ballot marking device	ອຸປະກອນເຮັດເຄື່ອງໝາຍການລົງຄະແນນ
ballot measure	ຮ່າງພະລາດຊະບັນຍັດບັດລົງຄະແນນ
ballot stub	ສິ້ນບັດລົງຄະແນນ
bilingual poll worker	ເຈົ້າໜ້າທີ່ການເລືອກຕັ້ງທີ່ເວົ້າໄດ້ສອງ ພາສາ
bond measure	ຮ່າງພະລາດຊະບັນຍັດວ່າດ້ວຍພັນທະບັດ
California Constitution	ລັດຖະທໍາມະນູນແຫ່ງລັດແຄລິຟໍເນຍ
California Secretary of State's office	ສໍານັກງານເລຂາທິການແຫ່ງລັດແຄລິຟໍ ເນຍ
Candidate	ຜູ້ສະໝັກ
cast a vote	ການລົງຄະແນນສຽງ
Conditional Voter Registration	ການລົງທະບຽນຜູ້ລົງຄະແນນສຽງຕາມ ເງື່ອນໄຂ
confirm your registration	ຢືນຢັນການລົງທະບຽນຂອງທ່ານ
consolidated precinct	ເຂດລວມ
constitutional	ຕາມລັດຖະທໍາມະນູນ
county	ເຂດ
County Clerk	ເຈົ້າໜ້າທີ່ເຂດ

county measure	ຮ່າງພະລາດຊະບັນຍັດຂອງເຂດ
County Voter Information Guide	ຄູ່ມືຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງເຂດ
curbside voting	ການລົງຄະແນນແບບຂັບຜ່ານສໍາລັບຜູ້ພິການ
decline to state	ປະຕິເສດທີ່ຈະແຈ້ງ
Democratic Party	ພັກເດໂມແຄຼັກ
district	ເຂດ
drive-through voting	ການລົງຄະແນນສຽງແບບຂັບລົດຜ່ານ
duplicate vote	ການລົງຄະແນນສຽງຊ້າ
early voting	ການລົງຄະແນນສຽງກ່ອນກຳນົດ
elderly voters	ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ສູງອາຍຸ
election	ການເລືອກຕັ້ງ
Election Administration Plan (EAP)	ແຜນການບໍລິຫານການເລືອກຕັ້ງ (EAP)
Election Day	ວັນເລືອກຕັ້ງ
election inspector	ຜູ້ກວດສອບການເລືອກຕັ້ງ
election observer	ຜູ້ສັງເກດການການເລືອກຕັ້ງ
election official	ເຈົ້າໜ້າທີ່ການເລືອກຕັ້ງ
election worker	ຜູ້ປະຕິບັດງານການເລືອກຕັ້ງ
Electioneering	ການຫາສຽງເລືອກຕັ້ງ
electronic pollbook or e-pollbook	ປຶ້ມລົງຄະແນນເລືອກຕັ້ງແບບເອເລັກໂຕຣນິກ
eligible voters	ຜູ້ມີສິດລົງຄະແນນສຽງ
fiscal impact	ຜົນກະທົບທາງດ້ານງົບປະມານ
general election	ການເລືອກຕັ້ງທົ່ວໄປ
Green Party	ພັກກຣີນ

identification	ບັດປະຈຳຕົວ
initiative measure	ມາດຕະການລິເລີ່ມ
instructions to voters	ບັນດາຄຳແນະນຳສຳລັບຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
Language Accessibility Advisory Committee (LAAC)	ຄະນະກຳມະການທີ່ປຶກສາການໃຫ້ຄວາມ ຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ (LAAC)
layout guidance	ຄຳແນະນຳດ້ານການຈັດວາງ
Libertarian Party	ພັກເສລີນິຍົມ
local measure	ມາດຕະການທ້ອງຖິ່ນ
mail ballots	ບັດລົງຄະແນນທາງໄປສະນີ
marking device	ອຸປະກອນໃນການເຮັດເຄື່ອງໝາຍ
military and overseas voters	ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງເລືອກຕັ້ງໃນກອງທັບ ແລະ ທີ່ຢູ່ຕ່າງປະເທດ
multilingual services	ການໃຫ້ບໍລິການແບບຫຼາຍພາສາ
No	ບໍ່
No Party Preference	ບໍ່ມີພັກທີ່ມັກ
Nonpartisan	ບໍ່ເຂົ້າຂ້າງຝ່າຍໃດຝ່າຍໜຶ່ງ
Office of the Registrar of Voters	ສຳນັກງານຂອງເຈົ້າໜ້າທີ່ຝ່າຍລົງທະບຽນຜູ້ ລົງຄະແນນສຽງ
official ballot	ບັດເລືອກຕັ້ງທາງການ
Overvote	ລົງຄະແນນສຽງເກີນ
paper ballot	ບັດລົງຄະແນນແບບເຈ້ຍ
Peace and Freedom Party	ພັກສັນຕິພາບ ແລະ ອິດສະຫຼະພາບ
please print	ກະລຸນາພິມ
poll worker	ເຈົ້າໜ້າທີ່ການເລືອກຕັ້ງ
polling place	ໜ່ວຍເລືອກຕັ້ງ
Precinct	ເຂດ

pre-registration – California youth can pre-register to vote if they are 16 or 17 years old and meet the other voter registration eligibility requirements and their registration will become active once they turn 18 years old	ການລົງທະບຽນລ່ວງໜ້າ – ໄວໜຸ່ມຂອງລັດແຄລິຟໍເນຍ ສາມາດລົງທະບຽນລ່ວງໜ້າ ເພື່ອລົງຄະແນນສຽງຖ້າພວກເຂົາມີອາຍຸ 16 ຫຼື 17 ປີ ແລະ ກົງຕາມຂໍ້ກຳນົດຄຸນສົມບັດໃນການລົງທະບຽນຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ ແລະ ການລົງທະບຽນຂອງພວກເຂົາກໍຈະສາມາດນຳໃຊ້ໄດ້ເມື່ອພວກເຂົາມີອາຍຸຄົບ 18 ປີ
primary election	ການເລືອກຕັ້ງຂັ້ນຕົ້ນ
proposition	ຂໍ້ສະເໜີ
provisional ballot	ບັດລົງຄະແນນຊົ່ວຄາວ
provisional ballot envelope	ຊອງບັນຈຸບັດລົງຄະແນນຊົ່ວຄາວ
public comment period	ໄລຍະເວລາໃນການສະແດງຄຳຄິດເຫັນຂອງສາທາລະນະຊົນ
public consultation meeting	ກອງປະຊຸມປຶກສາຫາລືຂອງສາທາລະນະຊົນ
public hearing	ການຮັບຟັງສາທາລະນະຊົນ
recall election	ການເລືອກຕັ້ງແບບຖອດຖອນ
register to vote	ລົງທະບຽນເພື່ອການອອກສຽງເລືອກຕັ້ງ
registered voters	ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ລົງທະບຽນແລ້ວ
registration form	ແບບຟອມການລົງທະບຽນ
referendum measure	ມາດຕະການໃນການລົງປະຊາມະຕິ
Remote Accessible Vote by Mail (RAVBM)	ການລົງຄະແນນສຽງທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້ຈາກທາງໄກດ້ວຍເມວ (RAVBM)
replacement ballot	ບັດລົງຄະແນນທົດແທນ
Republican Party	ພັກຣີພັບບິກັນ

re-register	ລົງທະບຽນຄືນໃໝ່
roster	ບັນຊີລາຍຊື່
runoff election	ການເລືອກຕັ້ງພິເສດຮອບທີສອງເພື່ອຊື້ຂາດຜູ້ຊະນະ
sample ballot	ບັດລົງຄະແນນຕົວຢ່າງ
school measure	ມາດຕະການໃນໂຮງຮຽນ
secrecy sleeve	ຊອງເກັບບັດເລືອກຕັ້ງລັບ
Signature	ລາຍເຊັນ
special election	ການເລືອກຕັ້ງພິເສດ
spoiled ballot	ບັດລົງຄະແນນທີ່ເປັນບັດເສຍ
state initiative	ການເລີ່ມອອກກົດໝາຍຂອງລັດ
state measure	ການຮ່າງກົດໝາຍຂອງລັດ
Statewide Special Election	ການເລືອກຕັ້ງພິເສດທົ່ວທັງລັດ
Stylus	ປາກກາປາຍແຫຼມ
touch screen	ໜ້າຈໍສໍາຜັດ
Vote	ລົງຄະແນນ
vote both sides of the ballot	ລົງຄະແນນທັງສອງໜ້າຂອງບັດເລືອກຕັ້ງ
vote center	ສູນລົງຄະແນນ
vote for no more than	ລົງຄະແນນບໍ່ເກີນ
vote for one	ລົງຄະແນນເລືອກພຽງໜຶ່ງຊື່
vote for up to	ລົງຄະແນນໄດ້ເຖິງ
Vote by Mail	ລົງຄະແນນໂດຍສົ່ງທາງໄປສະນີ
Vote by Mail return envelope	ລົງຄະແນນໂດຍສົ່ງຊອງກັບຄືນໄປທາງໄປສະນີ
Voter	ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ

Voter Bill of Rights	ສິດທິເສລີພາບຂັ້ນສູງຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voter feedback	ຄໍາເຫັນຕິຊົມຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voter information pamphlet	ແຜ່ນພັບຂໍ້ມູນຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voter instructions	ຄໍາແນະນໍາສໍາລັບຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voter outreach	ການລົງໃຫ້ຂໍ້ມູນແກ່ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voter outreach plan	ແຜນງານກ່ຽວກັບການລົງໃຫ້ຂໍ້ມູນແກ່ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voter services	ການໃຫ້ບໍລິການແກ່ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
Voter's Choice Act	ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍທາງເລືອກຂອງຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voters with disabilities	ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງທີ່ມີຄວາມພິການ
Voting	ການລົງຄະແນນສຽງ
Voting Accessibility Advisory Committee (VAAC)	ຄະນະກຳມະການທີ່ປຶກສາການໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການລົງຄະແນນສຽງ (LAAC)
voting booth	ຄູຫາລົງຄະແນນ
voting equipment	ອຸປະກອນລົງຄະແນນ
Voting Rights Act	ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິໃນການລົງຄະແນນສຽງ
voting station	ໜ່ວຍລົງຄະແນນ
wheelchair accessible	ລົດເຂັນສາມາດເຂົ້າໄດ້
write-in candidate	ຜູ້ສະໜັກເລືອກຕັ້ງທີ່ບໍ່ມີຊື່ຢູ່ໃນບັດລົງຄະແນນ
Yes	ແມ່ນ

COVID-19-RELATED GLOSSARY TERMS

cleaning supplies	ອຸປະກອນທຳຄວາມສະອາດ
commonly used surfaces	ພື້ນຜິວທີ່ໃຊ້ງານທົ່ວໄປ
Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES) Act	ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການໃຫ້ຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອ, ການບັນເທົາ ແລະ ຄວາມໝັ້ນຄົງທາງເສດຖະກິດຕໍ່ກັບໂຄໂລນາໄວຣັສ (CARES)
County Health Guidance	ຄຳແນະນຳດ້ານສາທາລະນະສຸກປະຈຳເຂດ
County Health Officials	ເຈົ້າໜ້າທີ່ສາທາລະນະສຸກປະຈຳເຂດ
coverage of the mouth and nose	ການອັດປາກ ແລະ ດັງ
COVID-19 pandemic	ການລະບາດຂອງພະຍາດອັກເສບປອດ ໂຄວິດ-19 (COVID-19)
COVID-19 prevention plan	ແຜນປ້ອງກັນພະຍາດອັກເສບປອດ ໂຄວິດ-19 (COVID-19)
COVID-19 symptoms – includes fever or chills, cough, shortness of breath or difficulty breathing, fatigue, muscle or body aches, headache, new loss of taste or smell, sore throat, congestion or runny nose, nausea, vomiting, or diarrhea, as described by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC)	ບັນດາອາການຂອງພະຍາດອັກເສບປອດ ໂຄວິດ-19 (COVID-19) – ລວມມີ: ເປັນໄຂ້ ຫຼື ໜາວສັ່ນ, ໄອ, ຫາຍໃຈຖີ່ ຫຼື ຫາຍໃຈລຳບາກ, ອິດເມື່ອຍ, ປວດຕາມກ້າມຊີ້ນ ຫຼື ຮ່າງກາຍ, ເຈັບຫົວ, ສູນເສຍການຮັບຮູ້ລົດຊາດ ຫຼື ກິ່ນໃນບໍ່ດົນມານີ້, ເຈັບຄໍ, ຕັນດັງ ຫຼື ນ້ຳມູກໄຫຼ, ປຸ່ນທ້ອງປວດຮາກ, ຮາກ ຫຼື ຖອກທ້ອງ, ຕາມທີ່ສູນຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນໂຮກ (CDC) ໄດ້ອະທິບາຍໄວ້
disinfecting tools	ເຄື່ອງມືຂ້າເຊື້ອ
disinfecting wipes	ເຈ້ຍເຊັດຂ້າເຊື້ອ
Executive Order N-64-20	ຄຳສັ່ງຜູ້ບໍລິຫານ N-64-20
Executive Order N-67-20	ຄຳສັ່ງຜູ້ບໍລິຫານ N-67-20

face covering	ການປົກປິດໃບໜ້າ
face mask	ຜ້າອັດປາກ
face shield	ແຜ່ນປົກປ້ອງໃບໜ້າ
Fever	ມີໄຂ້
Gloves	ຖົງມື
hand hygiene	ການຮັກສາສຸຂະອະນາໄມຂອງມື
hand sanitizer	ເຈວທຳຄວາມສະອາດມື
hand-washing – washing hands with soap and water and scrubbing for at least 20 seconds, or using hand sanitizer where soap or running water are unavailable	ການລ້າງມື – ລ້າງມືດ້ວຍສະບູ ແລະ ນໍ້າພ້ອມທັງຂັດຖູມືຢ່າງໜ້ອຍເປັນເວລາ 20 ວິນາທີ ຫຼື ໃຊ້ເຈວທຳຄວາມສະອາດມື ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີສະບູ ຫຼື ນໍ້າໄຫຼຜ່ານໃຫ້ນຳໃຊ້
health and safety	ສຸຂະພາບ ແລະ ຄວາມປອດໄພ
high-use areas	ພື້ນທີ່ໃຊ້ງານສູງ
illness – reported illness ranges from very mild (some people have no symptoms) to severe illness	ຄວາມເຈັບປ່ວຍ – ຄວາມເຈັບປ່ວຍທີ່ລາຍງານ ແມ່ນມີຂອບເຂດຕັ້ງແຕ່ຂັ້ນປານກາງ (ບາງຄົນອາດຈະບໍ່ມີອາການ) ໄປຈົນເຖິງເຈັບປ່ວຍຂັ້ນຮຸນແຮງ
protective equipment – includes face coverings, gloves, and other protective gear	ອຸປະກອນປົກປ້ອງ – ປະກອບມີ: ການປົກປິດໃບໜ້າ, ຖົງມື ແລະ ອຸປະກອນປົກປ້ອງອື່ນໆ
physical barrier	ອຸປະສັກທາງດ້ານຮ່າງກາຍ
physical distancing	ການເວັ້ນໄລຍະຫ່າງທາງດ້ານຮ່າງກາຍ
plexiglass	ແຜ່ນກະຈົກທົນຄວາມຮ້ອນ
potentially infectious	ອາດຕິດເຊື້ອໄດ້
proper sneezing and coughing etiquette – includes covering coughs and sneezes and washing hands to assist with infection control, as described by the Centers for Disease Control and Prevention (CDC)	ມາລະຍາດໃນການຈາມ ແລະ ການໄອທີ່ເໝາະສົມ – ປະກອບມີ: ການໄອ ແລະ ການຈາມດ້ວຍການເອົາມືອັດປາກ ແລະ ດັງພ້ອມທັງການລ້າງມື ເພື່ອຊ່ວຍຄວບຄຸມ

	ການຕິດເຊື້ອ, ຕາມທີ່ ສູນຄວບຄຸມ ແລະ ປ້ອງກັນໂຮກ (CDC) ໄດ້ອະທິບາຍໄວ້
public health guidance	ຄໍາແນະນໍາດ້ານສາທາລະນະສຸກ
public health officials	ເຈົ້າໜ້າທີ່ສາທາລະນະສຸກ
risk assessment	ການປະເມີນຄວາມສ່ຽງ
serious underlying medical conditions – includes such conditions as heart or lung disease or diabetes	ບັນດາເງື່ອນໄຂທາງການແພດຮາກຖານທີ່ ຮ້າຍແຮງ – ປະກອບໄປດ້ວຍເງື່ອນໄຂ ຕ່າງໆ ເຊັ່ນ: ໂຮກຫົວໃຈ ຫຼື ໂຮກປອດ ຫຼື ໂຮກເປົາຫວານ
Stay-At-Home Order	ຄໍາສັ່ງໃຫ້ພັກຢູ່ບ້ານ
Temperature	ອຸນຫະພູມ
voter directional signs	ປ້າຍບອກທິດທາງແກ່ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງ
voting system cleaning	ການທໍາຄວາມສະອາດລະບົບການລົງ ຄະແນນ

COVID-19-RELATED GLOSSARY PHRASES

Please wear a facial covering over your nose and mouth.	ກະລຸນາໃສ່ຜ້າອັດປາກຄຸມໃຫ້ເໝືອດັງ ແລະ ປາກຂອງທ່ານ.
Maintain 6 feet of physical distance between you and others in the building.	ຮັກສາໄລຍະຫ່າງທາງດ້ານຮ່າງກາຍ 6 ຟຸດ ລະຫວ່າງທ່ານກັບຄົນອື່ນໆທີ່ຢູ່ໃນອາຄານ.
Avoid physical contact.	ຫຼີກຫຼ່ຽງການສໍາຜັດທາງຮ່າງກາຍ
Use hand sanitizer at the check-in station before and after voting.	ໃຊ້ເຈວທໍາຄວາມສະອາດມືຢູ່ໜ່ວຍ ລົງທະບຽນກ່ອນ ແລະ ຫຼັງຈາກການລົງ ຄະແນນສຽງ.
Place your own ballot into the tabulator or ballot box.	ວາງບັດລົງຄະແນນຂອງຕົນເອງລົງໃນເຄື່ອງ ຈັດເປັນຕາຕະລາງ ຫຼື ກ່ອງລົງຄະແນນ.
Thanks for wearing your mask.	ຂອບໃຈທີ່ທ່ານໃສ່ຜ້າອັດປາກ.

Remember to use the hand sanitizer.	ຢ່າລືມໃຊ້ເຈວທໍາຄວາມສະອາດມື.
Thanks for keeping your distance.	ຂອບໃຈທີ່ຮັກສາໄລຍະຫ່າງຂອງທ່ານ.
Make sure your hands are dry before touching your paper ballot.	ຈົ່ງຮັບປະກັນວ່າມືຂອງທ່ານແຫ້ງດີ ກ່ອນສໍາຜັດກັບບັດລົງຄະແນນຂອງທ່ານ.
Place used items here for cleaning.	ຈົ່ງວາງສິ່ງຂອງທີ່ໃຊ້ແລ້ວໄວ້ບ່ອນນີ້ເພື່ອທໍາຄວາມສະອາດ.
Health guidelines to use a face covering and maintain physical distancing are here to protect you and others. Please follow them.	ບັນດາແນວທາງກ່ຽວກັບສຸຂະພາບໃນການນໍາໃຊ້ການປົກປິດໃບໜ້າ ແລະ ການເວັ້ນໄລຍະຫ່າງທາງດ້ານຮ່າງກາຍ ແມ່ນມີໄວ້ເພື່ອປົກປ້ອງທ່ານ ແລະ ບຸກຄົນອື່ນໆ. ກະລຸນາປະຕິບັດຕາມ.
A face covering can be provided for you to use, if available.	ສາມາດຈັດຫາຜ້າອັດປາກໃຫ້ແກ່ທ່ານໄດ້, ຖ້າມີ.
We regret that you're unwilling to follow the guidelines, but we do respect your right to vote. Please give us a bit of time to organize the area to allow additional physical distance between you, our fellow election workers, observers, and other voters.	ພວກເຮົາເສຍໃຈທີ່ທ່ານບໍ່ເຕັມໃຈທີ່ຈະປະຕິບັດຕາມແນວທາງດັ່ງກ່າວ, ແຕ່ພວກເຮົາກໍເຄົາລົບສິດຂອງທ່ານໃນການລົງຄະແນນ. ກະລຸນາໃຫ້ເວລາພວກເຮົາເພີ່ມອີກເພື່ອຈັດພື້ນທີ່ ເຊິ່ງຈະອະນຸຍາດໃຫ້ມີການເວັ້ນໄລຍະຫ່າງທາງດ້ານຮ່າງກາຍລະຫວ່າງທ່ານ, ສະມາຊິກຜູ້ປະຕິບັດງານການເລືອກຕັ້ງຂອງພວກເຮົາ, ຜູ້ສັງເກດການ ແລະ ຜູ້ລົງຄະແນນສຽງຄົນອື່ນໆ.
Voting by mail is a safe choice to avoid exposure to COVID-19 while voting.	ການລົງຄະແນນສຽງທາງໄປສະນີ ເປັນທາງເລືອກທີ່ປອດໄພ ເພື່ອຫຼີກຫຼ່ຽງການສໍາຜັດກັບພະຍາດອັກເສບປອດ ໂຄວິດ-19 (COVID-19) ໃນຂະນະທີ່ລົງຄະແນນ.

<p>When entering a voting location, please:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wear a face covering. • Maintain physical distance of six feet from people not from your household. • Use hand sanitizer stations. • Follow any additional guidance provided at the voting location. 	<p>ເມື່ອເຂົ້າສູ່ສະຖານທີ່ລົງຄະແນນສຽງ, ກະລຸນາ:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ໃສ່ຜ້າອັດປາກ. • ຮັກສາໄລຍະຫ່າງທາງດ້ານຮ່າງກາຍ ຫົກຟຸດຈາກບຸກຄົນທີ່ບໍ່ໄດ້ມາຈາກ ຄອບຄົວຂອງທ່ານ. • ໃຊ້ເຈວທໍາຄວາມສະອາດມືຢູ່ບ່ອນ ທີ່ຈັດໄວ້ໃຫ້. • ປະຕິບັດຕາມຄໍາແນະນໍາເພີ່ມເຕີມ ທີ່ຈັດຫາໄວ້ໃຫ້ໃນບ່ອນລົງຄະແນນ ສຽງ.
---	---